



ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

January 2024

ANNOUNCEMENTS

Jay Burke, MA Teaching

Prevention of Viruses & Colds

Humidifiers have been set up to operate in classrooms. Keeping the air moist is said to help prevent germs and viruses from spreading in the air. Acrylic panels will continue to be used in some areas. Please remember to wash hands well with soap and water and wear masks when necessary.

風邪、ウィルス感染予防

各クラスに加湿器を設置しています。十分な湿度は風邪の菌やウイルスの空気拡散を抑えると言われています。場所によっては引き続きアクリル板も使用します。石鹸と水でよく手を洗い、必要に応じてマスクを着用するようご協力ください。

Progress Reports

If you have any concerns about your child's progress report that was handed out at the end of December, please write a note to the classroom teacher.

プログレスレポート

12月末にお渡ししたお子様のプログレスレポートに関して気になる点がある方は、各クラスの担任に連絡ノートやメモにてお問い合わせください。

DATES TO REMEMBER

Jan. 9 (Tue.)

- Term 2 Begins

ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

We have entered the year of the dragon. In Japan, the first 2 days of this year of the dragon came with shocking news regarding the earthquake in Ishikawa Prefecture and the airplane accident at Haneda Airport. We continue to pray for the people still struggling to recover from the disasters. I hope that all of you are relatively safe and were able to spend some extra special time with your family and friends during the winter holiday.

The second term of the year is always the coldest one. Thank you for continuing to monitor your child's health at home, and have him/her rest at home when noticing fever or flu-like symptoms. We need each family's cooperation, along with the school staff's, to help maintain a safe and healthful environment at school.

One of my New Year's themes is "fruitful". I hope to impact others to produce fruit as well as bear fruit in certain projects. I challenge you to find your theme or resolution for this year if you have yet to create one and write it down.

Praying that each of us will prosper in 2024, especially in the areas we select, and become more like the person God wills for us to be.

Jay Burke, principal

"Forget the former things; do not dwell on the past. See, I am doing a new thing! Now it springs up; do you not perceive it? I am making a way in the wilderness and streams in the wasteland." - Isaiah 43:18-19 (NIV)

HAPPY NEW YEAR!

辰年に突入しました。日本では、石川県での地震、羽田空港での航空機事故と、衝撃的なニュースが続きました。いまだ災害からの復興に奮闘されている方々のために祈り続けています。皆さんは比較のご無事で、冬休みにご家族やご友人と特別な時間を過ごされたことと思います。

第2学期は毎年最も寒い時期です。引き続き、ご家庭でお子様の健康状態を管理し、発熱やインフルエンザのような症状に気づかれた際には、ご自宅で休養いただきますようお願いいたします。安全で健康的な教育環境を維持するために、学校スタッフとともに各ご家庭の協力が必要です。

私の新年のテーマのひとつは「実を結ぶ」です。プロジェクトなどで実を結ぶだけでなく、他の人たちにも実を結ぶような影響を与えたいと願っています。まだ今年のテーマや新年の抱負を定めて無い場合は、ぜひお考えになり書き出してみてください。

私たち一人一人が2024年に繁栄し（特に選択した分野において）、更に神が望まれるような人間に近づけることを祈ります。

校長 バルク ジェイ

「昔のことを思いめぐらすな。見よ、新しいことをわたしは行う。今や、それは芽生えている。あなたたちはそれを悟らないのか。わたしは荒れ野に道を敷き砂漠に大河を流れさせる。」 - 聖書

"For the Lord gives wisdom and from His mouth come knowledge and understanding." Proverbs 2:6